



# mini HUB

USB & FIREWIRE HARD DRIVE



Quick Install Guide

## package contents

1 standard length USB cable

1 standard length FireWire cable

1 short USB cable

1 short FireWire cable

Power Supply Kit

LaCie Utilities CD-ROM with User's Manual

Apple® Mac mini not included



Protect your investment – register for free technical support:  
[www.lacie.com/register](http://www.lacie.com/register)

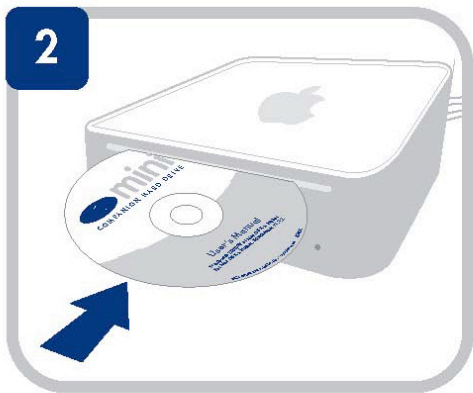
1



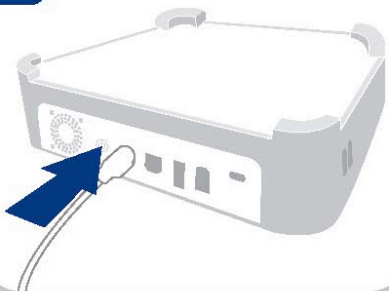
Unpack your LaCie mini Hub Hard Drive.

2

Install the included software for Windows 98SE/Me and Mac OS 9.x. Windows XP and Mac OS X do not require drivers.



3

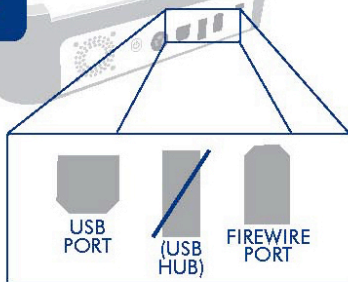


Connect the power supply and turn on your LaCie mini Hub Hard Drive with the switch on the back.

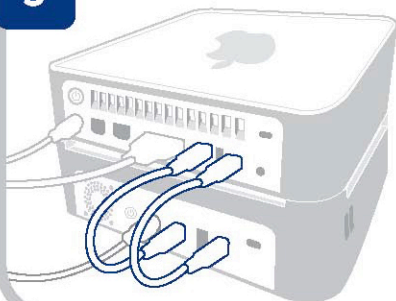
Connect the USB cable and/or the FireWire cable to your LaCie mini Hub Hard Drive for computer connection.

**IMPORTANT NOTE:** To use as a USB hub, your LaCie mini Hub Hard Drive must first be plugged into your computer through the USB port. To use as a FireWire hub, your LaCie mini Hub Hard Drive must first be plugged into your computer through the FireWire port. To use both USB & FireWire hubs, plug both USB & FireWire cables into your computer.

4



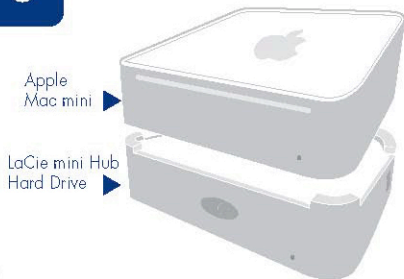
5



Connect the USB and/or FireWire cable to your computer. After a few seconds, your LaCie mini Hub Hard Drive will mount on your computer.

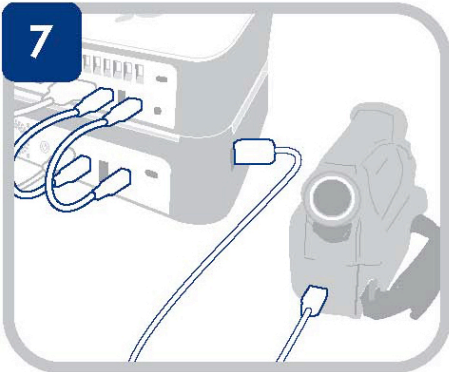
**IMPORTANT NOTE:** These LaCie drives are pre-formatted as HFS+ volumes and are immediately compatible with Macs. For Windows users, or for cross-platform use between Mac & Windows please refer to the User's Manual.

6



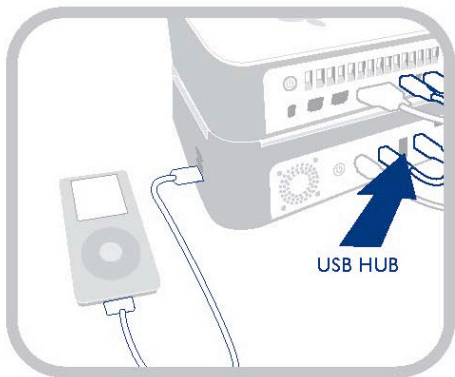
If stacking with an Apple Mac mini, please always put the Apple Mac mini on top of the LaCie mini Hub Hard Drive and not vice-versa for appropriate heat dissipation. Never place the LaCie mini drive upside down.

7



Daisy chain other FireWire devices with lateral connectors to use as a hub.

Daisy chain other USB devices with lateral connectors to use as a hub. You can also use the central remaining USB connector on the back panel as a hub.



- 1) Déballez votre disque dur LaCie mini Hub.
- 2) Installez le logiciel fourni pour Windows 98SE/Me et Mac OS 9.x. Windows XP et Mac OS X ne nécessitent pas de pilotes.
- 3) Branchez l'alimentation et mettez le disque dur LaCie mini Hub sous tension en appuyant sur l'interrupteur à l'arrière.
- 4) Branchez le câble USB et/ou le câble FireWire sur le disque dur LaCie mini Hub pour connecter l'ordinateur.

**REMARQUE IMPORTANTE :** Pour l'utiliser en tant que concentrateur USB, vous devez d'abord brancher le disque dur LaCie mini Hub sur l'ordinateur via le port USB. Pour l'utiliser en tant que concentrateur FireWire, vous devez d'abord brancher le disque dur LaCie mini Hub sur l'ordinateur via le port FireWire. Pour utiliser les concentrateurs USB et FireWire, branchez les deux câbles USB et FireWire sur l'ordinateur.

- 5) Connectez le câble USB et/ou FireWire à l'ordinateur. Après quelques secondes, le disque dur LaCie mini Hub s'affiche sur l'ordinateur.

**REMARQUE IMPORTANTE :** Les disques LaCie sont préformatés en tant que volumes HFS+ et sont immédiatement compatibles avec un ordinateur Mac. Pour les utilisateurs Windows, ou pour une utilisation multi-plateforme entre Mac et Windows, consultez le manuel d'utilisation.

- 6) En cas d'empilage avec un Apple Mac mini, placez toujours ce dernier sur le disque dur LaCie mini Hub et non le contraire pour une bonne dissipation thermique. Ne placez jamais le disque dur LaCie mini Hub à l'envers.
- 7) Vous pouvez connecter en chaîne d'autres périphériques FireWire avec des connecteurs latéraux pour les utiliser en tant que concentrateur. Vous pouvez connecter en chaîne d'autres périphériques USB avec des connecteurs latéraux pour les utiliser en tant que concentrateur. Vous pouvez également utiliser le connecteur USB central restant sur le panneau arrière en tant que concentrateur.

Apple® Mac mini non inclus.

- 1) Disimballare l'unità LaCie mini Hub Hard Drive.
- 2) Installare il software incluso per Windows 98SE, Windows Me e Mac OS 9.x.  
Per Windows XP e Mac OS X non sono necessari i driver.
- 3) Collegare il cavo di alimentazione e, con l'interruttore posto sul retro, accendere l'unità LaCie mini Hub Hard Drive.
- 4) Collegare il cavo USB e/o il cavo FireWire all'unità LaCie mini Hub Hard Drive per collegare il computer.

**NOTA IMPORTANTE:** per poterla utilizzare come hub USB, l'unità LaCie mini Hub Hard Drive deve prima essere collegata al computer mediante la porta USB. Per poterla utilizzare come hub FireWire, l'unità LaCie mini Hub Hard Drive deve prima essere collegata al computer mediante la porta FireWire. Per usare sia l'hub USB che FireWire, collegare i cavi USB e FireWire al computer.

- 5) Collegare il cavo USB e/o FireWire al computer. L'unità LaCie mini Hub Hard Drive viene installata sul computer dopo pochi secondi.

**NOTA IMPORTANTE:** queste unità LaCie sono preformattate come volumi HFS+ e possono quindi essere immediatamente compatibili con computer Mac. Per utenti Windows o per l'uso su più piattaforme tra Mac e Windows leggere il manuale dell'utente.

- 6) Se viene impilata con un'unità Apple Mac mini, disporre sempre l'unità Apple Mac mini sopra l'unità LaCie mini Hub Hard Drive e non viceversa, al fine di permettere una dissipazione appropriata del calore. Non disporre in alcun caso l'unità LaCie mini Hub Hard Drive capovolta.
- 7) Per un utilizzo come hub, eseguire il collegamento a catena di altre periferiche FireWire con i connettori laterali. Per un utilizzo come hub, eseguire il collegamento a catena di altre periferiche USB con i connettori laterali. Anche il connettore USB centrale restante sul pannello posteriore può essere utilizzato come hub.

L'unità Apple® Mac mini non è inclusa.



- 1) Nehmen Sie das LaCie mini Hub Hard Drive aus der Verpackung.
2. Installieren Sie die mitgelieferte Software für Windows 98SE/Me und Mac OS 9.x. Windows XP und Mac OS X benötigen keine Treiber.
3. Schließen Sie das Netzteil an und schalten Sie das LaCie mini Hub Hard Drive mit dem Schalter an der Geräterückseite ein.
4. Schließen Sie das USB- und/oder das FireWire-Kabel für die Verbindung mit dem Computer an das LaCie mini Hub Hard Drive an.

**WICHTIGER HINWEIS:** Wenn das LaCie mini Hub Hard Drive als USB-Hub genutzt werden soll, muss es zuerst an die USB-Schnittstelle des Computers angeschlossen werden. Wenn das LaCie mini Hub Hard Drive als FireWire-Hub genutzt werden soll, muss es zuerst an die FireWire-Schnittstelle des Computers angeschlossen werden. Sollen USB- und FireWire-Hub genutzt werden, schließen Sie das USB- und das FireWire-Kabel an den Computer an.

- 5) Schließen Sie das USB- und/oder das FireWire-Kabel an den Computer an. Nach einigen Sekunden wird das LaCie mini Hub Hard Drive am Computer angemeldet und angezeigt.

**WICHTIGER HINWEIS:** Diese LaCie-Laufwerke sind als HFS+-Volumes für den unmittelbaren Einsatz an einem Mac vorformatiert. Zur Nutzung unter Windows oder plattformübergreifend unter Mac und Windows finden Sie entsprechende Informationen im Benutzerhandbuch.

- 6) Wenn Sie das Laufwerk in einer Stapelkonfiguration mit dem Apple Mac mini nutzen möchten, stellen Sie den Apple Mac mini auf das LaCie mini Hub Hard Drive (und nicht umgekehrt), um eine ausreichende Wärmeableitung zu gewährleisten. Stellen Sie das LaCie mini Hub Hard Drive keinesfalls auf die Oberseite (kopfüber).
7. Verketteten Sie das Gerät zur Nutzung als Hub anhand der seitlichen Anschlüsse mit anderen FireWire-Geräten. Verketteten Sie das Gerät zur Nutzung als Hub anhand der seitlichen Anschlüsse mit anderen USB-Geräten. Sie können auch den verbleibenden mittleren USB-Anschluss an der Geräterückseite als Hub verwenden.

Der Apple® Mac mini ist nicht im Lieferumfang enthalten.

- 1) Desembale el disco duro mini Hub de LaCie.
- 2) Instale el software incluido para Windows 98SE/Me, Windows Me y Mac OS 9.x. En Windows XP y Mac OS X no se necesitan controladores.
- 3) Conecte la fuente de alimentación y encienda el disco duro mini Hub de LaCie usando el interruptor situado en la parte posterior.
- 4) Conecte el cable USB y/o el cable FireWire al disco duro mini Hub de LaCie para conectarlo al ordenador.

**NOTA IMPORTANTE:** Para utilizar un hub USB, el disco duro mini Hub de LaCie deberá conectarse primero al ordenador a través del puerto USB. Para utilizar un hub FireWire, el disco duro mini Hub de LaCie deberá conectarse primero al ordenador a través del puerto FireWire. Para utilizar tanto el hub USB como el FireWire, enchufe los cables USB y FireWire en el ordenador.

- 5) Conecte el cable USB y/o FireWire al ordenador. Transcurridos unos segundos, el disco duro mini Hub de LaCie aparecerá en el escritorio del ordenador.

**NOTA IMPORTANTE:** Estas unidades LaCie están preformateadas como volúmenes HFS+ y son compatibles inmediatamente con Macs. Para usuarios de Windows, o para su uso en distintas plataformas entre Mac y Windows, consulte el Manual del usuario.

- 6) Si se apila con un Mac mini de Apple, coloque siempre el Mac mini encima del disco duro mini Hub de LaCie y no al contrario para una correcta disipación del calor. No coloque nunca el disco duro mini Hub de LaCie mirando hacia abajo.
- 7) Conéctelo en cadena con otros dispositivos FireWire con conectores laterales para utilizarlo como hub. Conéctelo en cadena con otros dispositivos USB con conectores laterales para utilizarlo como hub. Puede utilizar también como hub un conector USB central que sobra en el panel posterior.

Mac mini de Apple® no incluido.

- 1) Pak uw LaCie mini Hub Hard Drive uit.
- 2) Installeer de bijgeleverde software voor gebruikers van Windows 98SE/Me en Mac OS 9.x. Bij Windows XP en Mac OS X zijn geen stuurprogramma's nodig.
- 3) Sluit de voeding aan en zet uw LaCie mini Hub Hard Drive aan met behulp van de schakelaar op de achterkant.
- 4) Sluit de USB en/of de FireWire kabel op uw LaCie mini Hub Hard Drive aan voor verbinding met de computer.

**BELANGRIJK:** Als u een USB hub gebruikt moet uw LaCie mini Hub Hard Drive eerst via de USB-poort op uw computer worden aangesloten. Als u een FireWire hub gebruikt moet uw LaCie mini Hub Hard Drive eerst via de FireWire-poort op uw computer worden aangesloten. Als u zowel USB- als FireWire hubs gebruikt, moet u de USB kabel en de FireWire kabel op uw computer aansluiten.

- 5) Sluit de USB- en/of FireWire kabel op uw computer aan. Na enkele seconden wordt uw LaCie mini Hub Hard Drive geactiveerd op uw computer.

**BELANGRIJK:** Deze LaCie drives zijn vorgeformatteerd als HFS+ volume en zijn direct compatibel met Macs. Raadpleeg de gebruikershandleiding voor meer informatie voor Windows gebruikers en voor informatie over cross-platformgebruik onder Mac en Windows.

- 6) Als u de drive stapelt met een Apple Mac mini, moet u altijd de Apple Mac mini op de LaCie mini Hub Hard Drive plaatsen, en niet andersom. Dit is nodig voor goede warmteafvoer. Plaats de LaCie mini Hub Hard Drive nooit ondersteboven.
- 7) U kunt de drive met behulp van zijaansluitingen met andere FireWire apparaten in serie schakelen ('daisy chain') om de drive als hub te gebruiken. Ook kunt u de drive met behulp van zijaansluitingen met andere USB-apparaten in serie schakelen om de drive als hub te gebruiken. U kunt ook de overblijvende middelste USB connector op het achterpaneel als hub gebruiken.

Apple® Mac mini niet inbegrepen.

- 1) Retire a Unidade de Disco Rígido LaCie mini Hub da respectiva embalagem.
- 2) Instale o software fornecido para o Windows 98SE/Me e Mac OS 9.x. Não são necessários controladores para Windows XP e Mac OS X.
- 3) Ligue a fonte de alimentação e a Unidade de Disco Rígido LaCie mini Hub, utilizando o interruptor existente na parte posterior da mesma.
- 4) Ligue o cabo USB e/ou o cabo FireWire à Unidade de Disco Rígido LaCie mini Hub para ligar a mesma ao computador.

**NOTA IMPORTANTE:** Para que possa ser utilizada como um adaptador de conexão USB, a Unidade de Disco Rígido LaCie mini Hub tem de ser ligada, em primeiro lugar, ao computador através da porta USB. Para que possa ser utilizada como um adaptador de conexão FireWire, a Unidade de Disco Rígido LaCie mini Hub tem de ser ligada, em primeiro lugar, ao computador através da porta FireWire. Para utilizar os adaptadores de conexão USB e FireWire, ligue os cabos USB e FireWire ao computador.

- 5) Ligue o cabo USB e/ou o cabo FireWire ao computador. Após alguns segundos, a Unidade de Disco Rígido LaCie mini Hub será adicionada ao computador.

**NOTA IMPORTANTE:** Estas unidades LaCie são pré-formatadas como volumes HFS+ e apresentam compatibilidade imediata com computadores Mac. Para utilizadores do Windows ou interplataformas entre Mac e Windows, consulte o User's Manual.

- 6) Em caso de montagem empilhada com um Apple Mac mini, instale sempre o Apple Mac mini sobre a Unidade de Disco Rígido LaCie mini Hub, e não o contrário, a fim de permitir a dissipação adequada do calor. Nunca coloque a Unidade de Disco Rígido LaCie mini Hub com a parte superior voltada para baixo.
- 7) Para utilizar esta unidade como um adaptador de conexão, ligue em cadeia outros dispositivos FireWire com conectores laterais. Para utilizar esta unidade como um adaptador de conexão, ligue em cadeia outros dispositivos USB com conectores laterais. Pode utilizar igualmente o conector USB central disponível no painel posterior como um adaptador de conexão.

Apple® Mac mini não incluído.

1) قم بفك تغليف محرك أقراص لوحة الوصل المصغر LaCie .

2) قم بتنصيب البرنامج المرفق لمستخدمي و Mac OS 9.x لا يتطلب كل من Mac OS X و Windows XP برامج التشغيل.

3) قم بتوصيل مصدر الطاقة، ثم قم بتنشغيل محرك أقراص لوحة الوصل المصغر LaCie باستخدام المفتاح الذي يوجد على الجزء الخلفي.

4) قم بتوصيل كبل USB و/ أو FireWire بمحرك أقراص لوحة الوصل المصغر LaCie لوصلة الكمبيوتر .

ملاحظة هامة: لاستخدام لوحة وصل USB يجب توصيل محرك أقراص لوحة الوصل المصغر LaCie بالكمبيوتر عبر منفذ USB لاستخدام لوحة وصل FireWire يجب توصيل محرك أقراص لوحة الوصل المصغر LaCie بالكمبيوتر عبر منفذ FireWire لاستخدام كل من لوحات وصل USB و FireWire. قم

بتوصيل كل من كبلات USB و FireWire بالكمبيوتر

5) قم بتوصيل كبل USB و/ أو FireWire بالكمبيوتر بعد بضعة ثوانٍ. سيظهر محرك أقراص لوحة الوصل المصغر LaCie.

ملاحظة هامة: تمت تهينة محركات الأقراص LaCie مسبقاً كوحدة تخزين بنظام HFS وهي متوافقة بالفعل مع Mac و Windows. أو للاستخدام المتبادل بين Mac و Windows. يرجى مراجعة دليل المستخدم.

6) عند وضع الحرك في وضع التراص مع محرك أقراص المصغر Apple Mac الرجاء وضع محرك الأقراص المصغر Apple Mac فوق محرك أقراص لوحة الوصل المصغر LaCie . وليس العكس لتوزيع الحرارة بصورة ملائمة لا تضع محرك لوحة الوصل المصغر LaCie في وضع مقلوب.

7) قم بتوصيل أجهزة FireWire الأخرى بموصلات جانبية للاستخدام كلوحة وصل بشكل جيد قم بتوصيل أجهزة USB الأخرى بموصلات جانبية للاستخدام كلوحة وصل بشكل جيد. يمكنك أيضاً استخدام موصل USB المركزي المتبقي الموجود على اللوحة الخلفية كلوحة وصل .

محرك الأقراص المصغر Apple® Mac غير مرفق

1. Распакуйте мини концентратор / жесткий диск LaCie.
2. Установите прилагаемое программное обеспечение для систем Windows 98SE / Me и Mac OS 9.x. Операционные системы Windows XP и Mac OS X не требуют установки драйверов.
3. Подключите концентратор / жесткий диск LaCie к источнику питания и включите его с помощью выключателя на задней панели.
4. Для соединения с компьютером подключите кабель USB и / или FireWire к мини концентратору / жесткому диску LaCie.

**ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ.** Для использования концентратора USB концентратор / жесткий диск LaCie следует сначала подключить к порту USB компьютера, для использования концентратора FireWire — к порту FireWire. Чтобы использовать оба концентратора (USB и FireWire), подключите к компьютеру оба кабеля.

5. Подключите кабель USB и / или FireWire к компьютеру. Через несколько секунд мини концентратор / жесткий диск LaCie будет смонтирован на компьютере.
- ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ.** Жесткие диски LaCie отформатированы как диски HFS+ и совместимы с компьютерами Mac. Для работы в системе Windows или при использовании кросс-платформ для Mac и Windows рекомендуется обратиться к руководству пользователя.
6. При установке мини жестких дисков Apple Mac и LaCie друг на друга всегда помещайте первый поверх второго для соответствующего охлаждения. Никогда не устанавливайте мини концентратор / жесткий диск LaCie в перевернутом положении.
  7. К концентратору можно подключать другие устройства FireWire с боковыми разъемами, используя цепочечное соединение. К концентратору можно также подключать другие устройства USB с боковыми разъемами, используя цепочечное соединение. В качестве концентратора также можно использовать оставшийся центральный разъем USB на задней панели.

Мини жесткий диск Apple® Mac не входит в комплект поставки.

- 1) Packa upp LaCie-minihubbhårddiskenheten.
- 2) Installera den medföljande programvaran för Windows 98SE-, Windows Me- och Mac OS 9.x-användare. För Windows XP och Mac OS X krävs inga drivrutiner.
- 3) Anslut strömkällan och slå på LaCie-minihubbhårddiskenheten med strömbrytaren på baksidan.
- 4) Anslut USB- och/eller FireWire-kabeln till LaCie-minihubbhårddiskenheten för att koppla den till datorn.

**VIKTIGT:** LaCie-minihubbhårddiskenheten måste först kopplas till datorn via USB-porten för att den ska kunna användas som USB-hubb. LaCie-minihubbhårddiskenheten måste först kopplas till datorn via FireWire-porten för att den ska kunna användas som FireWire-hubb. Anslut både USB- och FireWire-kablarna till datorn om du vill använda enheten som både USB- och FireWire-hubb.

- 5) Anslut USB- och/eller FireWire-kabeln till datorn. Efter några sekunder visas LaCie-minihubbhårddiskenheten i datorn.

**VIKTIGT:** Dessa LaCie-enheter är förformaterade som HFS+-volymen och är omedelbart kompatibla med Macintosh-datorer. Se användarhandboken för information för Windows-användare eller plattformsoberoende användning mellan Mac och Windows.

- 6) Om produkten staplas med Apple Mac mini ska alltid Apple Mac mini placeras över LaCie-minihubbhårddiskenheten för korrekt ventilation. Placera aldrig LaCie-minihubbhårddiskenheten upp och ned.
- 7) Kedjekoppla andra FireWire-enheter med sidokontakter för att använda som hubb. Kedjekoppla andra USB-enheter med sidokontakter för att använda som hubb. Den återstående centrala USB-kontakten på baksidan kan också användas som hubb.

Apple® Mac mini ingår inte.

DA

- 1) Pak LaCie minihubharddisken ud.
- 2) Installer den medfølgende software til Windows 98SE/Me og Mac OS 9.x. Windows XP og Mac OS X kræver ikke drivere.
- 3) Tilslut strømforsyningen, og tænd for LaCie minihubharddisken på kontakten, der sidder på bagsiden.
- 4) Slut USB-kablet og/eller FireWire-kablet til LaCie minihubharddisken for at oprette forbindelse til computeren.

**VIGTIGT:** Når den skal bruges som USB-hub, skal LaCie minihubharddisken først forbindes til computeren via USB-porten. Når den skal bruges som FireWire-hub, skal LaCie minihubharddisken først forbindes til computeren via FireWire-porten. Når både USB- og FireWire-hubbene skal anvendes, skal både USB- og FireWire-kablet sluttes til computeren.

- 5) Forbind USB- og/eller FireWire-kablet til computeren. Efter et par sekunder vil LaCie-minihubharddisken blive vist på computeren.

**VIGTIGT:** Disse LaCie-drev er forudformaterede som HFS+ udgaver og er direkte kompatible med Mac. Windows-brugere eller multiplatformbrugere af både Mac og Windows skal læse brugervejledningen.

- 6) Hvis det stables med en Apple Mac mini, skal Apple Mac mini altid placeres oven på LaCie minihubharddisken og ikke omvendt for at opnå passende varmespredning. Placer aldrig LaCie minihubharddisken med bunden i vejret.
- 7) Andre FireWire-enheder kan sammenkobles med laterale stik, så de kan anvendes som hub. Andre USB-enheder kan sammenkobles med laterale stik, så de kan anvendes som hub. Du kan også bruge det centrale resterende USB-stik på bagsiden som hub.

Apple® Mac mini medfølger ikke.



- 1) Poista LaCie mini -keskitinasema pakkauksesta.
- 2) Aenna mukana toimitetut ohjelmistot Windows 98SE/Me:lle ja Mac OS 9.x:lle. Windows XP- ja Mac OS X -käyttöjärjestelmissä ei tarvita ohjaimia.
- 3) Kytke virtalähde ja kytke LaCie mini -keskitinasemaan virta sen takana olevasta kytkimestä.
- 4) Kytke USB- ja/tai FireWire-kaapeli LaCie mini -keskitinasemaan tietokoneiliitäntää varten.

**TÄRKEÄ HUOMAUTUS:** Jos haluat käyttää LaCie mini -keskitinasemaa USB-keskittimenä, laite täytyy ensin kytkeä tietokoneeseen USB-portin kautta. Jos haluat käyttää LaCie mini -keskitinasemaa FireWire-keskittimenä, laite täytyy ensin kytkeä tietokoneeseen FireWire-portin kautta. Jos haluat käyttää sekä USB- että FireWire-keskittimiä, kytke kummankin kaapeli tietokoneeseen.

- 5) Kytke USB ja/tai FireWire-kaapeli tietokoneeseen. LaCie mini -keskitinasema näkyy tietokoneessa muutaman sekunnin kuluttua.

**TÄRKEÄ HUOMAUTUS:** Nämä LaCie-asetat on alustettu HFS+-tallioiksi ja niitä voidaan käyttää heti Mac-tietokoneiden kanssa. Käyttöoppaassa on lisätietoja Windows-käytöstä sekä monikäyttöympäristöstä Mac- ja Windows-käyttöjärjestelmissä.

- 6) Jos asetat aseman päällekkäin Apple Mac minin kanssa, aseta Apple Mac mini aina LaCie mini -keskitinaseman päälle (ei päinvastoin), jotta laitteiden kehittämä lämpö pääsee hajaantumaan oikein. Älä aseta LaCie mini -keskitinasemaa ylösalaisin.
- 7) Käytä muita FireWire-laitteita keskittiminä keijuttamalla niitä lateraaliliittimien kanssa. Käytä muita USB-laitteita keskittiminä keijuttamalla niitä lateraaliliittimien kanssa. Takapaneelin vapaana olevaa keskimmäistä USB-liitäntä voidaan myös käyttää keskittimenä.

Mukana ei toimiteta Apple® Mac mini -tietokonetta.

- 1) LaCie mini Hub Hard Drive を開梱します。
- 2) 付属ソフトウェアをインストールします (Windows 98SE、Windows Me、Mac OS 9.x をお使いの場合)。Windows XP および Mac OS X では、ドライバは不要です。
- 3) 電源供給ケーブルを接続し、LaCie mini Hub Hard Drive の背面にあるスイッチを使って電源を入れます。
- 4) USB ケーブルまたは FireWire ケーブル、あるいはその両方を LaCie mini Hub Hard Drive に差し込んでコンピュータに接続します。

**重要な注意:** USB ハブとして使用するには、最初に LaCie mini Hub Hard Drive をコンピュータの USB ポートに接続する必要があります。FireWire ハブとして使用するには、最初に LaCie mini Hub Hard Drive をコンピュータの FireWire ポートに接続する必要があります。USB と FireWire の両方のハブとして使用するには、USB ケーブルと FireWire ケーブルの両方をコンピュータに接続してください。

- 5) USB または FireWire ケーブルあるいはその両方をコンピュータに接続します。

数秒後に LaCie mini Hub Hard Drive がコンピュータにマウントされます。

**重要な注意:** LaCie ハード ディスクは出荷時に HFS+ ボリュームでフォーマットされているので、Mac ですぐに使用できます。Windows、または Mac と Windows のクロスプラットフォームをご使用の場合は、ユーザーマニュアルを参照してください。

- 6) Apple Mac mini と積み重ねる場合は、必ず Apple Mac mini を LaCie mini Hub Hard Drive の上に設置してください。逆に積み重ねると、適切な放熱が確保されません。絶対に LaCie mini Hub Hard Drive を上下逆さに設置しないでください。
- 7) ハブとして使用するには、ラテラル コネクタを使って他の FireWire デバイスとダイジーチェーン接続します。同様にラテラル コネクタで他の USB デバイスとダイジーチェーン接続すると、ハブとして使用できます。また、背面パネルにある中央の未使用 USB コネクタをハブとして使用することもできます。

Apple® Mac mini は付属していません。

- 1) Αποσυσκευάστε το σκληρό δίσκο LaCie mini Hub Hard Drive.
- 2) Εγκαταστήστε το συμπεριλαμβανόμενο λογισμικό για Windows 98SE/Me και Mac OS 9.x. Τα Windows XP και Mac OS X δεν απαιτούν οδηγούς δίσκου.
- 3) Συνδέστε το τροφοδοτικό και ενεργοποιήστε το δίσκο LaCie mini Hub Hard Drive με το διακόπτη στο πίσω μέρος.
- 4) Συνδέστε το καλώδιο USB ή/και το καλώδιο FireWire στο δίσκο LaCie mini Hub Hard Drive για σύνδεση με τον υπολογιστή.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για να χρησιμοποιηθεί ως hub USB, ο δίσκος LaCie mini Hub Hard Drive πρέπει πρώτα να συνδεθεί στον υπολογιστή μέσω της θύρας USB. Για να χρησιμοποιηθεί ως hub FireWire, ο δίσκος LaCie mini Hub Hard Drive πρέπει πρώτα να συνδεθεί στον υπολογιστή μέσω της θύρας FireWire. Για να χρησιμοποιηθούν και τα δύο hub USB & FireWire, συνδέστε και τα δύο καλώδια USB & FireWire στον υπολογιστή.

- 5) Συνδέστε το καλώδιο USB ή/και FireWire στον υπολογιστή. Μετά από μερικά δευτερόλεπτα, ο δίσκος LaCie mini Hub Hard Drive θα εμφανιστεί στον υπολογιστή.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αυτοί οι δίσκοι LaCie είναι προμορφοποιημένοι ως μονάδες HFS+ και είναι άμεσα συμβατοί με υπολογιστές Mac. Για χρήστες Windows ή για χρήση μεταξύ λειτουργικών συστημάτων Mac & Windows, παρακαλούμε ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο Χρήσης.

- 6) Εάν χρησιμοποιείτε διάταξη στοίβας με ένα Apple Mac mini, παρακαλούμε να τοποθετείτε πάντοτε το Apple Mac mini επάνω στο δίσκο LaCie mini Hub Hard Drive και όχι αντίστροφα, ώστε να επιτυγχάνεται η κατάλληλη απαγωγή θερμότητας. Ποτέ μην τοποθετείτε το δίσκο LaCie mini Hub Hard Drive ανάποδα.
- 7) Συνδέστε με αλυσιδωτή σύνδεση άλλες συσκευές FireWire με παράπλευρες θύρες για χρήση ως hub. Συνδέστε με αλυσιδωτή σύνδεση άλλες συσκευές USB με παράπλευρες θύρες για χρήση ως hub. Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε ως hub την κεντρική θύρα USB που απομένει στον πίσω πίνακα.

Το Apple® Mac mini δεν συμπεριλαμβάνεται.

# contact us

## **LaCie USA**

22985 NW Evergreen Pkwy  
Hillsboro, OR 97124  
sales@lacie.com

## **LaCie France**

17, rue Ampère  
91349 Massy Cedex  
sales.fr@lacie.com

## **LaCie Asia (HK)**

25/F Winsan Tower  
98 Thomson Road  
Wanchai, Hong-Kong  
sales.asia@lacie.com

## **LaCie Asia (Singapore)**

Centennial Tower, Level 21  
3 Temasek Avenue  
Singapore 039190  
sales.asia@lacie.com

## **LaCie Australia**

458 Gardeners Rd.  
Alexandria, NSW 2015  
sales.au@lacie.com

## **LaCie Belgium**

Vorstaan 165/ Bld  
du Souverain 165  
1160 Brussels  
sales.benelux@lacie.com

## **LaCie Canada**

235 Dufferin St.  
Toronto, Ontario M6K 1Z5  
sales.ca@lacie.com

## **LaCie Germany**

Am Kesselhaus 5  
D-79576 Weil Am Rhein  
sales.de@lacie.com

## **LaCie Italy**

Centro Direzionale Edificio B4  
Via dei Missaglia 97  
20142 Milano  
sales.it@lacie.com

## **LaCie Japan K.K.**

Uruma Kowa Bldg. 6F  
8-11-37 Akasaka, Minato-ku  
Tokyo 107-0052  
sales.jp@lacie.com

## **LaCie Netherlands**

Postbus 134  
3480 DC Harmelen  
sales.benelux@lacie.com

## **LaCie Nordic**

(Sweden, Denmark, Norway,  
Finland)  
Tre Liljor 5  
113 44 Stockholm, Sweden  
sales.nordic@lacie.com

## **LaCie Spain**

C/ Núñez Morgado, 3, 5ª pl.  
28036 Madrid  
sales.es@lacie.com

## **LaCie Switzerland**

Davidsbodenstrasse 15 A  
4004 Basel  
sales.ch@lacie.com

## **LaCie United Kingdom and Ireland**

46 Gillingham Street  
London, England SW1V 1TH  
info.uk@lacie.com

## **LaCie Worldwide Export**

17, rue Ampère  
91349 Massy Cedex, France  
sales.intl@lacie.com  
support.intl@lacie.com

